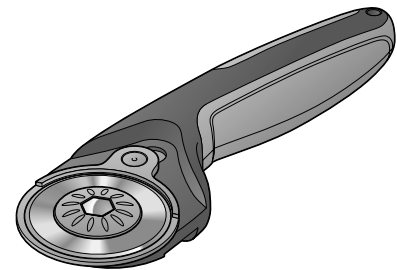




Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.de • www.tchibo.ch • www.tchibo.cz
www.tchibo.pl • www.tchibo.sk • www.tchibo.hu
www.tchibo.com.tr

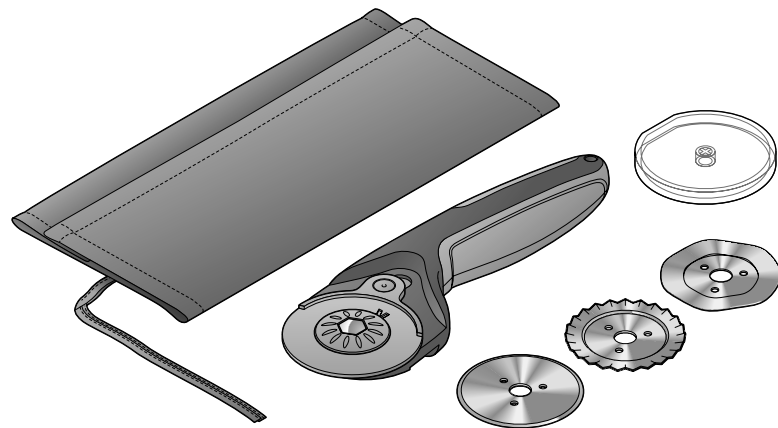
Stoff-Rollschneider Rotary fabric cutter Roulette à découper le tissu Kruhový nůž na látky Nóż krążkowy do cięcia tkanin Kotúčová rezačka na textil Textilvágó Kumaş silindir kesici



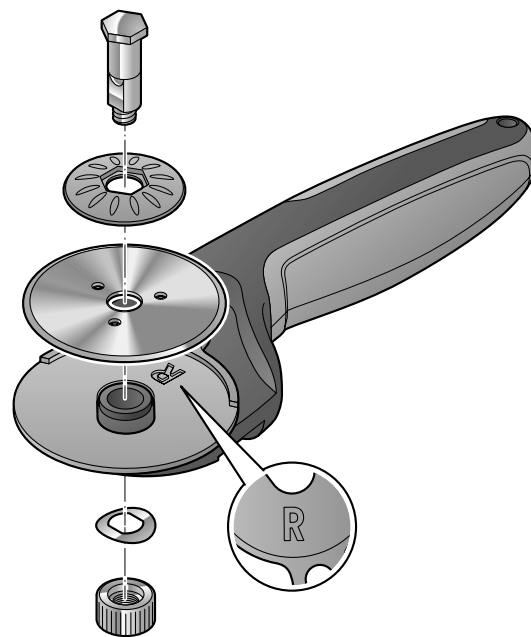
de Produktinformation
en Product information
fr Fiche produit
cs Informace o výrobku

pl Informacja o produkcie
sk Informácia o výrobku
hu Termékismertető
tr Ürün bilgisi

Lieferumfang | Scope of delivery | Contenu de la livraison | Rozsah dodávky
Zakres dostawy | Obsah balenia | Tartozékok | Eslimat kapsamı

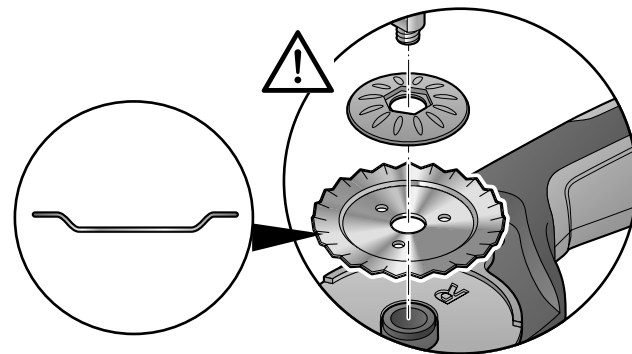


Klinge einsetzen und wechseln | Inserting and replacing the blade | Mettre en place et changer la lame
Vsazení a výměna čepele | Wkładanie i wymiana ostrza | Vloženie a výmena čepele
Penge behelyezése és cseréje | Biçağı takmak ve değiştirmek

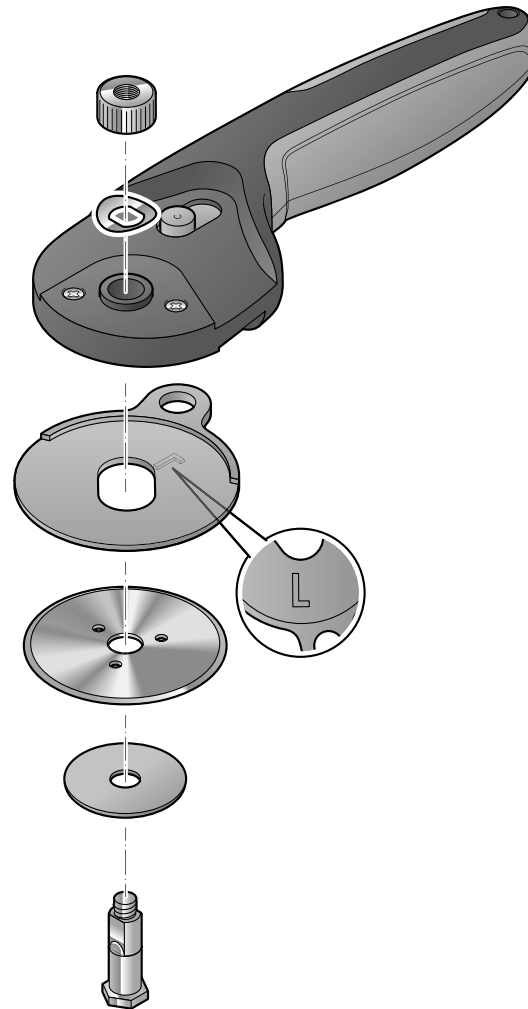


für Rechtshänder
for right-handers
pour droitiers
pro praváky
dla praworęcznych
pre pravákov
jobbkezeseknek
sağ elini kullan-
lar için

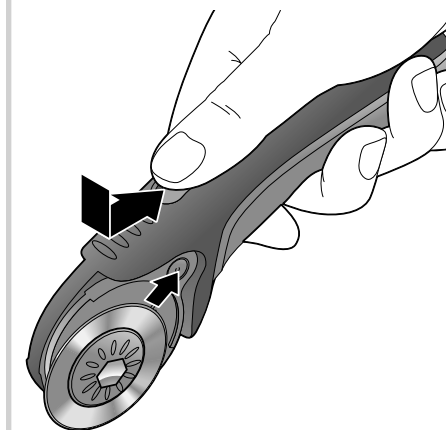
für Linkshänder
for left-handers
pour gauchers
pro leváky
dla leworęcznych
pre ľavákov
balkezeseknek
sol elini kulla-
nanlar için



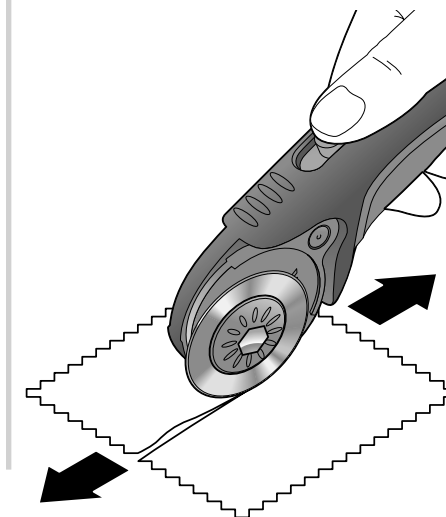
Gebrauch | Use | Utilisation | Použití | Użytkowanie | Používanie | Használat | Kullanım



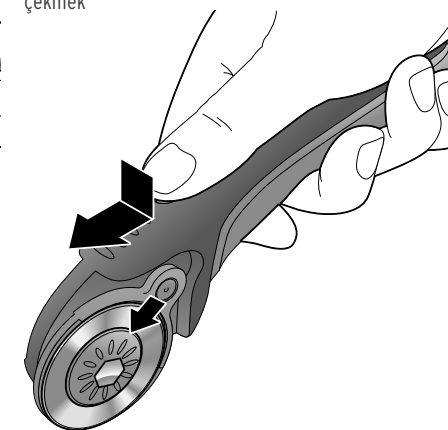
Klingenschutz zurückziehen | Disabling the blade protection | Rétracter le protège-lame | Stažení ochrany čepele směrem dozadu | Przesuwanie osłony ostrza do tyłu | Posunutie ochrany čepele vzad | Pengevédő visszahúzása | Biçak korumasını geri çekmek



Schneiden | Cutting | Découper | Řezání | Cięcie
Rezanie | Vágás | Kesmek



Klingenschutz vorschieben | Enabling the blade protection | Faire avancer le protège-lame | Posunutí ochrany čepele směrem dopředu | Przesuwanie osłony ostrza do przodu | Posunutie ochrany čepele vpred | Pengevédő előretolása | Biçak korumasını öne çekmek



de Liebe Kundin, lieber Kunde!

Ihr neuer Stoff-Rollschneider mit drei unterschiedlich geschliffenen Klingen schneidet Stoffe vorwärts und rückwärts. Durch den beidseitigen Schliff der Klingen ist er sowohl für Rechtshänder als auch für Linkshänder gleich gut geeignet.

Wir wünschen Ihnen viel Freude damit.

Ihr Tchibo Team

- Der Artikel ist für den Privatgebrauch konzipiert und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.
- Der Artikel ist kein Spielzeug. Kinder dürfen ihn nur unter der Aufsicht Erwachsener benutzen. Halten Sie Kinder von verschluckbaren Kleinteilen und Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr! Verwahren Sie den Artikel für Kinder unerreichbar.
- Handhaben Sie den Artikel vorsichtig, die Klingen sind sehr scharf. Schieben Sie nach dem Gebrauch immer den Klingenschutz nach vorne. Verwahren Sie die anderen Klingen immer in der Klingenbox.
- Legen Sie beim Schneiden immer eine Schneideunterlage unter, damit Sie Ihre Arbeitsfläche nicht beschädigen.
- Schneiden Sie mit dem Stoff-Rollcutter kein Papier, da dies die Klingen schneller stumpf werden lässt.
- Lassen Sie den Artikel nicht über längere Zeit mit dem gummierten Griff auf ungeschützten Möbeln liegen. Es kann nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche Lacke, Kunststoffe oder Möbelpflegemittel das Material des rutschhemmenden Griffes angreifen und aufweichen.

(en) **Dear Customer**

Your new rotary fabric cutter with three different cutting blades can cut fabric both backwards and forwards. Thanks to blades that are sharpened on both sides, it is suitable for left and right-handed people.

We hope you will be entirely satisfied with your purchase.

Your Tchibo Team

Dear Customer

Dear Customer

• This product has been designed for private use. It is not suitable for commercial purposes.

• This product is not a toy. Children must only be allowed to use this product under adult supervision. Keep small parts that could be swallowed and packaging materials away from children. There is a risk of suffocation! Store this product out of the reach of children.

• Be careful when using this product, the blades are extremely sharp. Always remember to enable the blade protection after use. Always keep the other blades in their box.

• Always place a cutting mat or similar mat under your fabric to protect your work surface.

• Do not cut paper with your rotary fabric cutter, as this will rapidly blunt the blades.

• Do not leave the product's rubber grip lying on unprotected furniture for prolonged periods. Some varnishes, plastics or furniture polishes may react adversely to the material of the non-slip grip and soften it.

(fr) **Chère cliente, cher client!**

Munie de trois lames différentes, votre nouvelle roulette découpe le tissu à l'avant et à l'arrière. Grâce à l'affûtage des lames sur les deux côtés, cette roulette convient aussi bien pour les droitiers que pour les gauchers.

Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec cet article.

L'équipe Tchibo

Dear Customer

• Cet article est conçu pour une utilisation privée et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

• Cet article n'est pas un jouet. Les enfants ne doivent l'utiliser que sous la surveillance d'un adulte. Tenez les petits éléments pouvant être ingérés et les emballages hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement! Gardez l'article hors de portée des enfants.

• Manipulez l'article avec précaution, car les lames sont très tranchantes. Après chaque utilisation, faites avancer le protège-lame. Gardez toujours les lames non utilisées dans la boîte à lames.

• Lors du découpage, posez une protection sous le tissu à découper pour éviter de détériorer le plan de travail.

• N'utilisez pas la roulette pour découper du papier. Les lames en perdraient très vite de leur pouvoir de coupe.

• Évitez tout contact prolongé du manche caoutchouté de l'article avec des meubles non protégés, car il est impossible d'exclure a priori que certains vernis ou produits d'entretien ainsi que certaines matières plastiques n'attaquent et ne ramollissent le manche antidérapant.

(cs) **Vážení zákazníci,**

tento nový kruhový nůž na látky se třemi rozdílně broušenými čepelími řeže látky dopředu i dozadu. Díky tomu, že jsou čepele broušené z obou stran, je tento kruhový nůž stejně vhodný jak pro praváky tak i pro leváky.

Věříme, že Vám bude tento výrobek dlouho sloužit k Vaší spokojenosti.

Váš tým Tchibo

Dear Customer

• Výrobek je určen pro soukromou potřebu a není vhodný ke komerčním účelům.

• Tento výrobek není hračka. Děti smí tento výrobek používat pouze pod dozorem dospělé osoby. Drobné díly, které by se daly spolknout, a obalový materiál udržujte mimo dosah dětí. Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení! Výrobek uchovávejte mimo dosah dětí.

• S výrobkem zacházejte velmi opatrně, protože jeho čepele jsou velmi ostré. Ochranu čepele posuňte po použití vždy směrem dopředu. Ostatní čepele uchovávejte vždy v úložném pouzdře na čepeli.

• Při řezání podložte látku vždy nějakou podložkou odolnou proto pořezání, abyste nepoškodili pracovní plochu.

• Za pomoci kruhového nože na látku neřežte papír, protože tak dochází k rychléjšímu otupění čepelí.

• Nenechávejte výrobek ležet delší dobu pogumovanou rukojetí na nechráněném nábytku. Nelze zcela vyloučit, že některé laky, plasty nebo prostředky na ošetřování nábytku nenařší nebo nezměkčí materiál protiskluzové rukojeti.

(pl) **Drodzy Klienci!**

Państwa nowy nóż krążkowy do cięcia tkanin z trzema ostrzami o różnym szlifie oferuje możliwość cięcia tkanin do przodu i do tyłu. Dzięki obustronnemu szlifowi ostrza może on być używany zarówno przez osoby praworęczne, jak i leworęczne.

Życzymy Państwu wiele radości i satysfakcji z użytkowania tego produktu.

Zespół Tchibo

Dear Customer

• Produkt zaprojektowano do użytku prywatnego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

• Produkt nie jest zabawką. Dzieci mogą go używać tylko pod nadzorem osób dorosłych. Chronić dzieci przed dostępem do drobnych elementów, które mogą zostać połknięte, oraz materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia! Produkt należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

• Produktem należy się posługiwać ostrożnie. Ostrza są bardzo ostre. Po użyciu należy zawsze przesunąć osłonę ostrza do przodu. Pozostałe ostrza należy przechowywać w pudełku na ostrza.

• Na czas wycinania należy zawsze podkładać podkładkę do wycinania, aby nie uszkodzić powierzchni roboczej.

• Za pomocą noża krążkowego nie wolno ciąć papieru, ponieważ może to stępić ostrza.

• Dopilnować, żeby gumowy uchwyt produktu nie poostawał przez dłuższy czas na niezabezpieczonych meblach. Nie można wykluczyć, że niektóre lakiery, tworzywa sztuczne lub środki do pielęgnacji mebli mogą wejść w agresywne reakcje z materiałem antypoślizgowego uchwytu urządzenia i rozmiękczyć go.

(sk) **Vážení zákazníci!**

Vaša nová kotúčová rezačka na textil vybavená tromi rôzne brúsenými čepeľami reže látky smerom dopredu alebo dozadu. Vďaka obojstrannému výbrusu čepele je rovnako vhodná nielen pre pravákov, ale aj ľavákov.

Želáme vám veľa radosti s týmto výrobkom.

Váš tím Tchibo

Dear Customer

• Výrobok je koncipovaný na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely.

• Tento výrobok nie je hračka. Deti ho smú používať len pod dohľadom dospelých. Drobné časti, ktoré sa dajú prehltnúť a obalový materiál uchovávať mimo dosahu detí. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusenia! Výrobok uložte na miesto neprístupné pre deti.

• S výrobkom manipulujte opatrne, čepele sú veľmi ostré. Po každom použití posuňte vždy ochranu čepele smerom vpred. Ostatné čepele uschovajte vždy v úložnom puzdre.

• Pri rezaní pracujte vždy s podložkou na rezanie, čím zabránite poškodeniu pracovnej plochy.

• Kotúčovou rezačkou na textil nerežte papier, pretože sa pritom čepele skôr otupia.

• Výrobok nenechávajte dlhší čas pogumovanou rukoväťou na nechránenom nábytku. Nemožno úplne vylúčiť, že niektoré laky, plasty alebo prostriedky na ošetrovanie nábytku môžu napadnúť alebo zmäkčiť materiál protišmykovej rukoväte.

(hu) **Kedves Vásárlónk!**

Az Ön új görgős textílvágója három különbözően csiszolt pengével rendelkezik, és az anyagokat előrefelé és hátrafelé is vágja. A penge kétoldalú élezésének köszönhetően a textílvágó jobb- és balkezesek számára egyaránt kiválóan alkalmas.

Kívánjuk, legyen öröme a termék használatában!

A Tchibo csapata

Dear Customer

• A termék magánjellegű felhasználásra készült, ipari célokra nem alkalmas.

• A termék nem játékszer, gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják. A gyermekeket tartsa távol a lenyelhető apró részektől és a csomagolóanyag-tól. Többek között fulladásveszély áll fenn! A terméket olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá.

• Óvatosan bánjon a termékkel, mivel a pengék nagyon élesek. Használat után mindig tolja előre a pengevédőt. A többi pengét mindig a pengetartóban tárolja.

• A munkafelület épsége érdekében vágáskor mindig helyezzen az anyag alá egy alátétet.

• A textílvágóval ne vágjon papírt, mert ezáltal gyorsabban eltompulnak a pengék.

• A terméket ne hagyja hosszabb ideig a gumirozott mar-kolatával a nem letakart, illetve kezeletlen bútorokon. Nem teljesen kizárt, hogy egyes lakk- és műanyag bevo-natok vagy különböző bútorápoló szerek a csúszásgátló markolat anyagát károsítják és felpuhítják.

(tr) **Değerli Müşterimiz!**

Üç farklı bilenmiş bıçağa sahip yeni kumaş silindir kesiciniz, kumaşları arkaya ve öne doğru kesebilir. Bıçakların her iki tarafının da keskinleştirilmiş olmasından dolayı, sağ veya sol el kullanımı için eşit uygunluğa sahiptir.

Yeni ürününüzü güle güle kullanın.

Tchibo Ekibiniz

Dear Customer

• Bu ürün özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.

• Bu ürün oyuncak değildir. Çocuklar, sadece bir yetişkinin gözetimi altında kullanabilirler. Çocukları yutulabilir küçük parçalardan ve ambalaj malzemesinden uzak tutun. Aksi takdirde boğulma tehlikesi vardır! Ürünü çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin.

• Ürünü dikkatli kullanın, bıçaklar çok keskindir. Bıçak korumasını, her kullanımdan sonra mutlaka öne çekin. Diğer uçları her zaman uç kutusunda muhafaza edin.

• Çalışma zeminine zarar vermemek için kesime başlarken her zaman çalışma zemininin üstüne, koruyucu altlık yerleştirin.

• Uçların daha çabuk körelmesine neden olacağından, kumaş silindir kesici ile kağıt kesmeyin.

• Ürünü, lastik sapı ile uzun süreli korunmasız mobilyaların üzerinde bırakmayın. Bazı boyalar, plastikler veya mobil-ya bakım ürünleri kaymayı önleyen kulpları bulundukları yüzeye etki edebilir ve yumuşatabilir.

Artikelnummer | Product number
Réf rence |   slo v robku
Numer artyku u |   slo v robku
Cikk sz m |   r n m r s : 626 096